

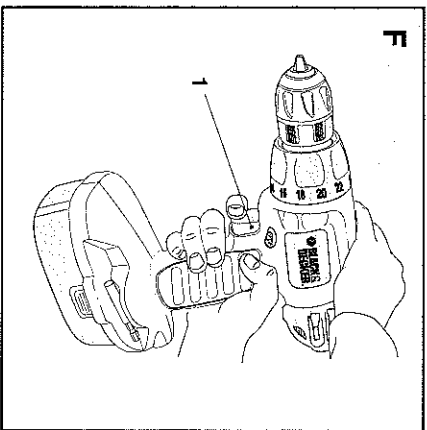
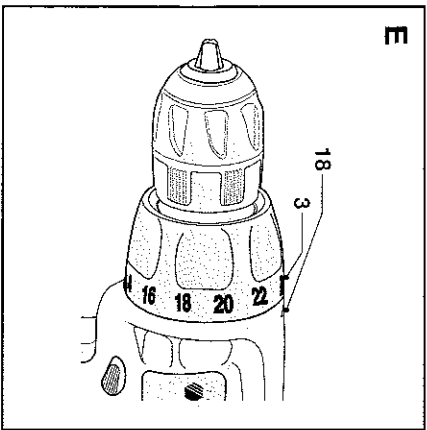
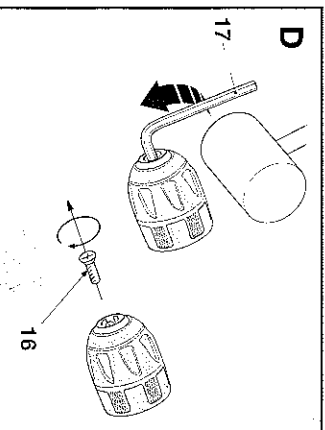
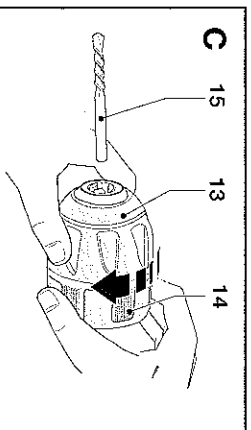
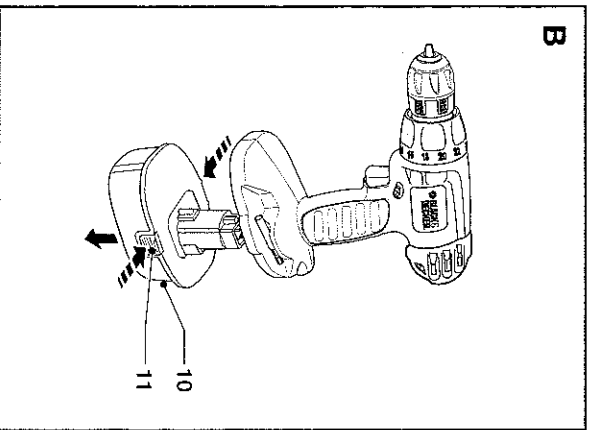
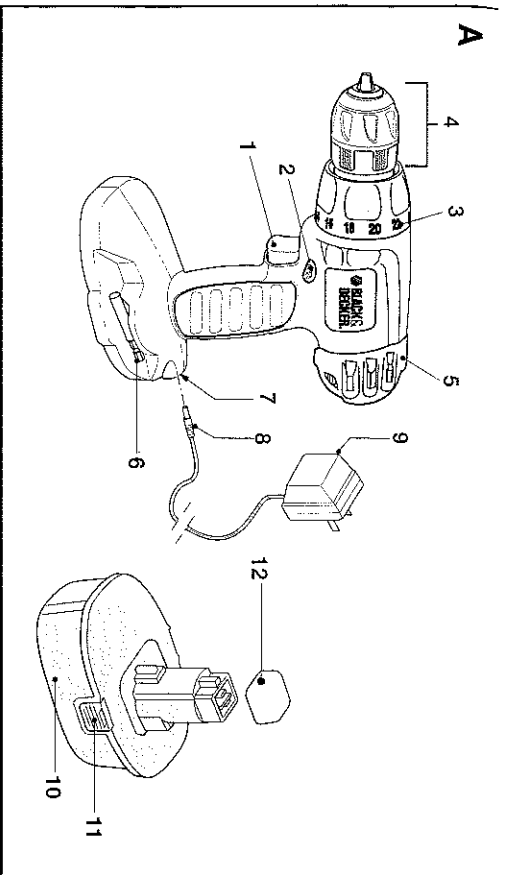
**GD9602K**  
**GD1202K**  
**GD1202GK**

**[www.BlackandDecker.com](http://www.BlackandDecker.com)**

This manual is applicable for -A9, -XD & -KR only

Black & Decker Copyright 2006 (APR-06)

90503877



# Cordless Drill/ Driver

## CD9602K/ CD1202K/ CD1202GK

### Technical Data

Cordless Drill/ Driver	CD9602K	CD1202K	CD1202GK	
Voltage	V	9,6	12	12
No Load Speed	RPM	0-700	0-700	0-700
Max. Torque	Nm	9	10	10
Drilling Capacity – Wood/ Steel	mm	14/ 10	15/ 10	16/ 10
Chuck Capacity	mm	1-10	1-10	1-10
Net Weight	kg	0,99	1,02	1,02
<b>Battery</b>				
Voltage	V	9,6	12	12
Capacity	Ah	1	1	1,2
Net Weight	kg	410	460	460
<b>Charger</b>				
Approx. Charging Time	Hour	3	3	3
Net Weight	kg	0,3	0,3	0,3

### Intended Use

Your Black & Decker drill/screwdriver has been designed for screwdriving applications and for drilling wood, metal and plastics.

This tool is intended for consumer use only.

Your Black & Decker charger has been designed for charging Black & Decker batteries of the type supplied with this tool.

### Safety Instructions

**When using power tools, always observe the safety regulations applicable in your country to reduce the risk of fire, electric shock, personal injury and material damage. Read the following safety instructions before attempting to operate this product. Keep these instructions in a safe place!**

The following symbols are used throughout this manual:

- ⚠ Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.
- ⚡ Denotes risk of electric shock.
- 🔥 Fire hazard.
- 1. **Keep work area clean.** Cluttered areas and benches can cause accidents.
- 2. **Consider work area environment.** Do not expose power tool to humidity. Keep work area well lit (250-300 Lux). Do not use Power Tools in the presence of inflammable liquids or gases.
- 3. **Keep children away.** Do not let children come into contact with the tool or extension cord. Keep all people away from the work area.
- 4. **Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Preferably wear rubber gloves and non-slip footwear when working outdoors. Wear protective hair covering to keep long hair out of the way. When working outdoors, preferably wear suitable gloves and non-slip footwear.
- 5. **Personal protection.** Always use safety glasses. Everyday eyeglasses only have impact resistant lenses, they are not safety glasses. Use a face or dust mask whenever the operations may produce dust or flying particles. If these particles might be considerably hot, also wear a heat-resistant apron. Wear ear protection whenever the sound level seems uncomfortable, i.e. if the sound pressure stated in this manual exceeds 85 dB(A).
- 6. **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times.
- 7. **Stay alert.** Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate the tool when you are tired.
- 8. **Secure workpiece.** Use clamps or a vice to hold the workpiece. It is safer and it frees both hands to operate the tool.

9. remove adjusting keys and wrenches. Always check that adjusting keys and wrenches are removed from the tool before switching on.
10. **Use appropriate tool.** The intended use is laid down in this instruction manual. Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy-duty tool. The tool will do the job better and safer at the rate for which it was intended. Do not force the tool.
  - ▲ **Warning!** The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool, other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
11. **Check for damaged parts.** Before using the tool, carefully check it for damage to ensure that it will operate properly and perform its intended function. Check for misalignment and seizure of moving parts, breakage of parts and any other conditions that may affect its operation. Have damaged guards or other defective parts repaired or replaced as instructed. Do not use the tool if the switch is defective. Have any damaged or defective parts replaced by an authorized repair agent. Never attempt any repairs yourself.
12. **Remove the battery.** Where the design permits, remove the battery when the tool is not in use, before changing any parts of the tool, accessories or attachments and before servicing.
13. **Avoid unintentional starting.** Do not carry the tool with a finger on the switch. Be sure that the switch is released when plugging in.
14. **Do not abuse cord.** Never carry the charger by its cord or yank it to disconnect from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.
15. **Store idle tools.** When not in use, power tools must be stored in a dry place and locked up securely, out of reach of children.
16. **Maintain tools with care.** Keep the tools in good condition and clean for better and safer performance. Follow the instructions for maintenance and changing accessories. Inspect the tool cords at regular intervals and, if damaged, have them repaired by an authorized repair agent. Inspect the extension cords periodically and replace them if damaged. Keep all controls dry, clean and free from oil and grease.
17. **Have your tool repaired by an authorized repair agent.** This Power Tool is in accordance with the relevant safety regulations. To avoid danger, electric appliances must only be repaired by qualified technicians using original spare parts.

## **Additional Safety Instructions for Batteries and Chargers**

### **Batteries**

1. Never attempt to open for any reason.
2. Do not expose the battery to water.
3. Do not store in locations where the temperature may exceed 40°C.
4. Charge only at ambient temperatures between 4°C and 40°C.
5. Charge only using the charger provided with the tool.
6. When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".
7. ▲ **Leaks from battery cells can occur under extreme conditions.** The battery fluid, a 25-30% solution of potassium hydroxide, can be harmful. In case of skin contact: (a) wash quickly with soap and water; or (b) neutralize with a mild acid such as lemon juice or vinegar. If the liquid gets into the eyes, flush them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes. Seek medical attention.
8. ▲ **Fire hazard!** Avoid short-circuiting the contacts of a detached battery (e.g. when storing the battery in a toolbox).
9. ▲ **Do not incinerate the battery.**
10. ▲ **Do not attempt to charge damaged batteries.**

### **Chargers**

1. Use your Black & Decker charger only to charge the battery in the tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.
2. Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
3. Have defective cords replaced immediately.
4. Do not expose to water.
5. Do not open the charger.
6. Do not probe the charger.
7. The charger is intended for indoor use only.




## **Specific Safety Rules**

1. **Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
2. **When working on a ladder or on scaffolding be sure to lay the tool down on its side when not in use.** Some tools with large battery packs will stand upright but may be easily knocked over.
3. Avoid touching the tip of a drill bit just after drilling, as it may be hot.
4. When fitting and changing accessories, always use the instructions supplied with the accessory.
5. Should your tool develop a fault, do not try to fix it yourself, but take it to one of our authorized repair agents.

6. **⚠ Warning:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
    - Lead from lead-based paints.
    - Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
    - Arsenic and chromium from chemically-treated lumber (CCA).
 Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area; and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.
- Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water. Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.**



### Labels on your tool

They may include the following symbols:

V	.....	volts
A	.....	Amperes
Hz	.....	Hertz
W	.....	Watts
Min.	.....	Minutes
~	.....	Alternating current
⏻	.....	Direct current
no	.....	No load speed
	.....	Class II construction
	.....	Earthing terminal
	.....	Safety alert symbol
△/min	.....	Revolutions or reciprocation per minute
.../bpm	.....	Beats per minute

### Labels on Charger and Battery Pack

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack may show the following pictographs:

- Battery charging
  - Battery charged
  - ..... Replace Pack
  - ..... Problem Powerline
  -  Do not charge damaged battery packs
  -  Read instruction manual before use
- Save these instructions!**

### Electrical safety

- Your charger is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

### Using an Extension Cable

An extension cable should not be used unless absolutely necessary. Use of an improper extension cable could result in a risk of fire and electric shock. If an extension cable must be used, use only those that are approved by the country's Electrical Authority. Make sure that extension cord is in good condition before using. Always use the cord that is suitable for the power input of your charger (see technical data on name plate).

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

### Features (fig. A)

1. Variable on / Off switch
2. Forward / reverse slider
3. Mode selector / torque adjustment collar
4. Keyless chuck
5. Removable bit storage cap
6. Bit storage slot
7. Charger connector
8. Charger plug
9. Charger

- 10. Battery
- 11. Battery release button
- 12. Battery Cap

## **Assembly and Adjustment**

- ▲ Prior to assembly and adjustment always remove the battery from the tool.

### **Fitting and Removing the Battery (Fig. B)**

- To fit the battery (10), line it up with the receptacle on the tool. Slide the battery into the receptacle and push until the battery snaps into place.
- To remove the battery, push the two release buttons (11) simultaneously when at the same time pulling the battery out of the receptacle.

### **Fitting the Battery Cap (Fig. A)**

Battery storage and carrying cap (12) is provided for use whenever the battery is out of the tool or charger.

Remove cap before placing battery in charger or tool.

- ▲ **WARNING!** Do not store or carry battery so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place battery in aprons, pockets, toolboxes, product kit boxes, drawers, etc. with loose nails, screws, keys, etc. without battery cap. Without cap in place, battery could short circuit causing fire or burns or damage to battery.

### **Fitting and Removing a Drill Bit or Screwdriver Bit (Fig. C)**

**N.B.** Accessories mentioned in this manual may not necessarily be included in your pack.

The tool is equipped with a keyless chuck to allow for easy exchange of bits.

▲ **Warning:** First remove the battery from the tool.

- Lock the tool by setting the forward/ reverse slide (2) to the center position (fig. A).
- Open the chuck (4) by turning the front part (13) with one hand while holding the rear part (14) with the other.
- Insert the bit shank (15) into the chuck.
- Firmly tighten the chuck by turning the front part (13) with one hand while holding the rear part (14) with the other.
- To remove the bit, proceed in reverse order.

### **On Board Bit Storage**

A magnetic bit tip holder and six 25mm bit tips are stored on board for immediate usage.

The magnetic bit tip holder can be found in the bit storage slot (6) (fig. A).

- To remove the magnetic bit tip holder from the slot, lift the bit from the recess.
- To store the magnetic bit tip holder, firmly push it into the slot.
- A removable rubber bit storage cap (5) is located on the end of the drill. Up to six 25mm bit tip can be stored.
  - To remove the bit tip, simply pull it out from the cap.
  - To store the bit tip, firmly push it into the slot on the cap.

### **Removing and Refitting the Chuck (Fig. D)**

- Open the chuck jaws as far as possible.
- Insert a screwdriver into the chuck and remove the chuck retaining screw (16) by turning clockwise as shown.
- Tighten an Allen key (17) (not supplied) into the chuck and strike it with a hammer as shown.
- Remove the chuck by turning it counterclockwise.
- To refit the chuck, screw it onto the spindle and secure it with the chuck retaining screw.

## **Instruction for Use**

▲ Always observe the safety instructions and applicable regulations.

▲ Let the tool work at its own pace. Do not overload.

▲ Use only Black & Decker battery packs and chargers.

### **Charging the Battery (Fig. A)**

- The battery needs to be charged before first use and whenever it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before.
- When charging the battery for the first time, or after prolonged storage, it will only accept an 80% charge. After several charge and discharge cycles, the battery will attain full capacity.
- A new battery, or a battery that has not been used for an extended period of time, achieves full performance only after approximately 5 charging and discharging cycles.
- The battery may become warm while charging; this is normal and does not indicate a problem.
- ▲ Do not charge the battery at ambient temperatures below 4°C or above 40°C. Recommended charging temperature is approximately 24°C.


- ▲ Do not use the charger supplied with this tool to charge any other tool or battery.
- To charge the battery (10), make sure that it is fitted on the drill.
- Insert the charger plug (8) into the connector (7).
- Your power pack was sent from the factory in an uncharged condition. Before attempting to use it, it must be charged for at least 6 hours.
- After normal usage, your power pack should be fully charged in 3-6 hours. If the power pack is run-down completely, it may take up to 6 hours to become fully charged.
- If the power pack does not charge properly – (i) Check current at receptacle by plugging in a lamp or other appliance. (ii) Check to see if receptacle is connected to a light switch that turns power off when you turn out the lights. (iii) Move charger and power pack to a surrounding air temperature of 40°C to 40°F. (iv) If the receptacle and temperature are OK, and you do not get proper charging, take or send the power pack and charger to your local Black & Decker service center.
- To prolong power pack life, avoid leaving the power pack on charge for extended periods of time (over 30 days without use). Although overcharging is not a safety concern, it can significantly reduce overall power pack life.
- Before using the tool, unplug the charger and disconnect the tool from the charger.
- ▲ When disconnecting the tool from the charger, be sure to unplug the charger from the outlet first then disconnect the charger cord from the tool.
- ▲ Do not use the tool while it is connected to the charger.

#### Selecting the Direction of Rotation (Fig. A)

- A forward / reverse control slider (2) determines the direction of the tool and also serves as a lock off. For drilling and for tightening screws, use forward (clockwise) rotation. For loosening screws or removing a jammed drill bit, use reverse (counterclockwise) rotation.
- To select forward rotation, push the forward / reverse slider (2) to the left.
- To select reverse rotation, push the forward / reverse slider to the right.
- To lock the tool, set the forward / reverse slider into the center position.

#### Selecting the Operating Mode or Torque (Fig. E)

This tool is fitted with a collar to select the operating mode and to set the torque for tightening screws. Large screws and hard work piece materials require a higher torque setting than small screws and soft work piece materials. The collar has a wide range of settings to suit your application.

- For drilling in wood, metal and plastics, set the collar (3) to the drilling position by aligning the symbol  with the marking (18).
- For screwdriving, set the collar to the desired setting.
- If you do not yet know the appropriate setting, proceed as follows:
  - Set the collar (3) to the lowest torque setting.
  - Tighten the first screw.
- If the clutch ratchets before the desired result is achieved, increase the collar setting and continue tightening the screw. Repeat until you reach the correct setting. Use this setting for the remaining screws.

#### Switching On and Off (Fig. A)

- To switch the tool on, press the on/off switch (1). When slightly pressing the switch, the tool will run at low speed. When pressing the switch further, the tool will run at high speed.
- To switch the tool off, release the variable speed switch.

### Handy Hints

#### Drilling

- ▲ **WARNING:** Drill may stall (if overloaded or improperly used) causing a twist. Always expect the stall. Grip the drill firmly to control the twisting action (see Fig. F) and prevent loss of control that could cause personal injury. If a stall does occur, release the trigger immediately and determine the reason for the stall before re-starting. Do not click the trigger or a stalled drill off and on in an attempt to start it. Damage to the drill can result.
- Always apply a light pressure in a straight line with the drill bit.
- Run the drill very slowly, using light pressure, until the hole is started enough to keep the drill bit from slipping out of it.
- Use a block of wood to back up work pieces that may splinter.
- Use spade bits when drilling large diameter holes in wood.
- Use HSS drill bits when drilling in metal.
- Use a lubricant when drilling metals other than cast iron and brass.
- Make an indentation using a center punch at the center of the hole to be drilled in order to improve accuracy.
- Keep the motor running while pulling the bit out of a drilled hole. This will help reduce jamming.
- When using twist drill bits to drill holes in wood, it will be necessary to pull the bits out frequently to clear chips from the flutes.

## **Screwing**

- Always use the correct type and size of screwdriver bit.
- If screws are difficult to tighten, try applying a small amount of washing liquid or soap as a lubricant.
- Always hold the tool and screwdriver bit in a straight line with the screw.

## **Maintenance**

Your Black & Decker power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

- Regularly clean the ventilation slots in your tool using a soft brush or dry cloth.
  - Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
  - Regularly open the chuck and tap it to remove any dust from the interior.
- This tool is not user-serviceable. Take it to an authorized Black & Decker repair agent for service. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.
- ▲ Unplug the charger before cleaning it.

## **Important**

To ensure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (other than those listed in this manual) should be performed by authorized service centers or other qualified organizations, always using identical replacement parts. Unit contains no user-serviceable parts inside.

## **Accessories**


The performance of any power tool is dependent upon the accessory used. Black & Decker accessories are engineered to high quality standards and are designed to enhance the performance of your power tool. By using Black & Decker accessories you will get the very best from your tool.

Black & Decker offers a large selection of accessories available at our local dealer or authorized service center at extra cost.

- ▲ **CAUTION:** The use of any non-recommended accessories may be hazardous.

## **Protecting The Environment**

### **Rechargeable Batteries**

 This product uses nickel-cadmium (NiCd) rechargeable and recyclable batteries, which can be charged many times to give long life and repeatedly full power.


This symbol indicates the NiCd batteries contained within this unit must be disposed of properly and not discarded in everyday household waste, which may be disposed of in an incinerator or landfill site. NiCd batteries can be harmful to the environment and can explode when exposed to fire. Do NOT incinerate or compost.

Please think of the protection of our environment. Therefore, when the batteries no longer hold a charge, they should be removed from the tool and recycled. Black & Decker recommends the following:

- Discharge batteries completely by running the unit until the energy is completely discharged and then remove from the tool. Place the battery in suitable packaging to ensure that the terminals cannot be short circuited.
- Take the battery pack to your local recycling station. If necessary, contact your local municipality for proper disposal instructions in your city/town. The collected batteries will be disposed of properly and/or used for recycling purposes whilst protecting the environment.

**Note:** you as a customer are responsible for proper disposal or recycling of the battery pack.

### **Unwanted Tools**

 Should you find one day that your tool needs replacement, or if it is of no further use to you, think of the protection of the environment. Black & Decker recommends you to contact your local council for disposal information.

## **Service Information**

Black & Decker offers a full network of company-owned and authorized service locations throughout Asia. All Black & Decker Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service.

Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the Black & Decker location nearest to you.

## **Notes**

- Black & Decker's policy is one of continuous improvement to our products and, as such, we reserve the right to change product specifications without prior notice.
- Standard equipment and accessories may vary by country.
- Product specifications may differ by country.
- Complete product range may not be available in all countries. Contact your local Black & Decker dealers for range availability.



# 充电钻 / 起子 CD9602K/ CD1202K/ CD1202GK

## 技术参数

充电钻 / 起子	CD9602K	CD1202K	CD1202GK
电压	9.6	12	12
空载转速	0-700	0-700	0-700
最大扭矩	9 牛顿米	10	10
钻孔能力 - 木材 / 钢	毫米 9	10	10
钻头直径	毫米 14/ 10	15/ 10	16/ 10
净重 (不含电池)	千克 1-10	1-10	1-10
充电钻	千克 0.99	1.02	1.02
电压	伏 9.6	12	12
电池能量	安培·小时 1	1	1.2
净重	克 410	460	460
充电器			
充电大约需	小时 3	3	3
净重	千克 0.3	0.3	0.3

## 设计用途

本厂特充电钻 / 起子为设计用作转螺丝及钻木材、金属及塑料之用。此乃一非工业用途的充电钻 / 起子。本厂特充电器(设计以百得(如蓝)内同一型号)充电池充电。

## 安全指导

当使用电动工具时，必须遵照当地安全规则以减少导致火灾、触电和人身伤害的危险。请在操作本产品前阅读并理解本操作手册；并把本手册妥善保管！

下列标志会在本说明手册中使用：

- ▲ 表示如不依本说明书指示操作，会有人身伤亡、工具损坏的危险。
- △ 表示会有电击的危险。
- △ 表示会有火灾危险。

## 一般安全规则

**警告：**阅读说明，没有按照以下列表的说明而使用或操作将导致触电、着火和/或严重伤害。在所有以下列表的警告中术语“电动工具”指使电动机（有刷）电动工具或电池驱动（无刷）电动工具。

### 保存这些说明

- a. 工作场地
  1. 保持工作场地整洁和明亮。混乱和黑暗的场所会引发事故。
  2. 不要在易燃环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
  3. 让儿童和旁观者离开后操纵电动工具。分心会使你放松控制。

### b. 电气安全

- 1 电动工具插头必须与插座匹配。不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转接插头。未经改装的插头和匹配的插座将减少触电危险。
- 2 避免人体接触接地表面，如管道、散热器和冰霜。如果你身体接地会增加触电危险。
- 3 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。水注入电动工具将增加触电危险。
- 4 不得用电源线，绝不能用电线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。让电动工具运转热、油、转动或运动部件。受损或缠结的电线会增加触电危险。
- 5 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的电线将减少触电危险。

### c. 人身安全

1. 保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。切勿在有疲倦、药物、酒精或治疗反应下操作电动工具。在操作电动工具期间用力分散会导致严重人身伤害。
  2. 使用安全装置，始终配戴护目镜。安全装置，诸如适当条件下的防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
  3. 避免突然启动。确保开关在插入插头时处于关闭位置。手指放在已接通电源的开关上或开关处于接通时插入头可能会导致危险。
  4. 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。滞留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
  5. 手不要伸得太远，即前下意识和身体平衡。这样在意外情况下不能及时控制电动工具。
  6. 着装适当。不要穿宽松衣服或饰品。让你的头发、衣服和袖子远离运动部件。宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入运动部件。
  7. 如果提供了与排屑装置、排尘设备连接用的装置，则确保它们连接完好且使用得当。使用这些装置可减少排屑引起的危险。
- d. 电动工具使用注意事项
1. 不要通用电动工具，根据用途使用适当的电动工具。选用适当的设计额值的电动工具会使你工作更有效、更安全。
  2. 如果开关不能顺利通过去断工具电源，则不能使用该电动工具。不能用开关来控制电动工具是危险的且必须进行修理。
  3. 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和/或将电池盒能断开电源。这种防护性措施将减少电动工具突然启动而危险。
  4. 将闲置电动工具存放在儿童不能触及的范围之外，并且不要让不熟悉电动工具或对这些说明不了解的人操作电动工具。电动工具在未受训练的用户手中是危险的。
  5. 保养电动工具，检查运动部件的安装偏差或卡住、零件破损情况和影响电动工具运行的其它条件。如有损坏，电动工具必须在修理前停用。许多事故由维护不良的电动工具引发。
  6. 保持切割刀具锋利和清洁。保持良好的锋利切割刃的刀具不易卡住而且容易控制。
  7. 按照使用说明书以及打打使用的电动工具的特殊类型要求的方式，考虑作业条件和进行的操作来使用电动工具、附件和工具的刀头等。电动工具用作那些与要求不符的操作可能会导致危险情况。
  - 8.

维修 将您的电动工具送交专业维修人员，必须使用同样的零件进行更换。这样确保所维修的电动工具的安全性。

## 充电电池及充电器的附加安全守则

- 在任何情况下切勿尝试开启工具。
- 切勿让充电电池沾水。
- 切勿把充电电池放置在温度高于40°C的地方。
- 只在室温下（15-40°C）的环境下充电。
- 如要废弃充电电池，请参阅下文“环境保护”。
- 在规定的使用温度情况下，充电电池可能会有少量液体流出。若发现电池外部密封破裂；小心以布抹掉液体，避免液体沾到皮肤上。电池液体为25-30%的有害氧化钾溶液。若沾到皮肤上，应立即用肥皂和水洗掉，再用弱酸如柠檬汁或醋中和；若液体进入眼睛，则要用清水至少冲洗十分钟，并寻找医生诊治。

火灾危险！ 勿让充电电池短路（例如把电池放在工具箱内）。

切勿焚烧充电电池。

切勿为损坏的充电电池充电

## 充电器

- 只使用百得充电器为本百得工具的充电电池充电。使用其他充电电池会有爆炸、导致人身伤害及物件损毁的危险。
- 切勿试图为非充电电池充电。
- 立即更换损坏的电缆。
- 切勿让充电电路沾水。
- 切勿开启充电器。
- 切勿将杂物放入充电器内。
- 本充电器只可用于室内使用。

## 其他安全守则

- 使用电动工具时，应穿着绝缘表面，因工具可能会接触到隐藏的电缆或自身电线，接触带电的电线，可使工具的金属露部件也带电，并电击操作人员。
- 当在珠子或玻璃上工作，不用工具时，紧记要将它放在一旁。某些配备大充电电池组的工具可直立，然而会容易倒下。
- 刚使用过的钻头等可能会很热，因此应避免触摸。
- 当更换或更换上配件时，必须依照配件的说明书上所述而行。
- 如本工具有问题，切勿试图自行修理，请把它送到当地的百得指定维修服务中心检查。
- **警告：**某些超容光、钨钨、镭光、镭孔及其他建造业活动所产生的尘屑所含化学物质可能引发癌症、先天缺陷、或会造成生育的困难；
  - 油漆及水泥中的透明二氧化矽及其他矽产品；及
  - 经化学处理木料中的硼及铜(CCA)这些物质对应的危险与您工作的频率程度相关。要减低接触此类化学品，请在空气流通的地方工作，并使用证明安全的盛具（如特别为过饱和粉尘设计的防尘面具）。
- 切勿长时间的暴露在强光、雷射、镭光、钻孔及其他建造业活动而产生尘屑的环境下工作，请使用保护衣物并用肥皂和水清洗沾衣物质接触的部位。若任由这些尘屑进入您的口、眼或皮肤上，您会有害的化学品而危害健康。

## 工具上的标签

工具上的标签可能有下列符号：

V	伏特
A	安培
Hz	赫兹
W	瓦
Min.	分钟
~	交流电
⚡	直流电
⚙	空载转速
⚙	双重绝缘
⚙	接地绝缘
⚙	安全警告符号
△/min.	每分钟转速或往复次数
.../bpm	每分钟冲击次数

## 充电器及电池组上的标记

除了本使用手册所使用的标记，充电池及充电器还可能有下列标示。

	切勿为损坏的充电池充电	---	充电中
	使用前先阅读使用手册	—	已充电
	小心丢弃弃电池以保护环境	.....	更换电池
	切勿焚烧充电池	.....	电池有问题

请保存本说明书！

## 双重绝缘

本充电器是双重绝缘的；故无需接地线。本充电器只适用于某一特定的电压。使用前，先要检查并确保电源电压与铭牌上的电压相符合。

## 使用延长线

如非必要，请勿使用延长线。使用不正确的延长线会增加火灾或电击的危险。如果非要使用不可，请用当地电力机构认可的延长线。使用前务请确定延长线的性能良好，并且符合充电器的电源输入（见铭牌上的技术数据）。如果使用普通电线，必须把整捆电线全部松开。

## 部件(图A)

1. 变速开关
2. 正逆转滑动杆
3. 模式选择轴/扭力调节环
4. 夹头
5. 可卸下起子头螺盖
6. 磁性起子头螺帽螺母
7. 充电插孔
8. 充电器接头
9. 充电器插头
10. 充电电池
11. 电池释放扣
12. 电池盖

## 组装和调整

- ▲ 组装和调整前应先切断电源。
- ▲ 装上或卸下充电电池之前必须先关掉工具。

### 拆卸充电电池(图B)

- 要装上电池(10)，把电池与充电器的电池插座对齐，把电池推入插座直至其“喀塔”到位。
- 要卸下电池，按下电池上的释放钮(11)，同时把它由充电器拉出。

### 装上电池盖(图A)

注意：电池组有电池盖(12)以保护不在工具或充电器内的电池终端，把电池组装上工具或充电器前要先卸下电池盖。

- ▲ 警告：切勿用电池盖(12)或其他金属物品一同贮存或携带，以致该等物品接触到电池组的终端。例如切勿把无盖上电池盖的电池组放进工具箱、口袋、工具箱或抽屉内与螺丝钉、钥匙或钉子等放在一起，如无盖上电池盖，电池组会短路而导致火灾、爆炸或电池损毁。

### 拆卸钻头或起子头(图A及C)

注意：这工具未包含本说明书所提及的配件。

本工具备有免胶夹头以便快速更换钻头。

- ▲ 警告：先把电池由工具卸下。
- ▲ 把正逆转滑动杆(2)推至中央位置(图A)以锁定工具。
- 以单手转动离合器后部(14)，另一只手转动夹头的前部份(13)(图C)。
- 把钻头或起子头(5)插入夹头。
- 以单手转动离合器后部(14)，另一只手转紧夹头的前部份(13)。
- 要卸下钻头，倒转上述步骤而行。

### 钻头/起子头贮藏

本机的机身顶部有一磁力起子头套筒贮藏六支25毫米起子头贮藏在此磁盖以备即时之用。

- 磁力起子头套筒力贮藏在钻头槽(6)上(图A)。
- 要卸下磁力起子头套筒，把它由钻头槽拉出。
- 要把磁力起子头套筒装回，把它紧压在钻头槽。

本机另备有一组如下的起子头贮藏盖(5)，它位于钻机的尾部，最多可装六支25毫米起子头。

- 要卸下起子头，把它由贮藏盖拉出。
- 要把起子头装回，把它推入贮藏盖。

### 装卸夹头(图D)

- 尽量打开夹头爪。
- 把一弦子插入夹头内，顺时针方向卸下夹头螺丝(6)。
- 以六角扳手(17)将另购插入夹头并以橡胶锤敲击，这时夹头已松脱，并可徒手把它转动卸下。
- 要装上夹头，把上述步骤倒转而行。

### 使用指南

- ▲ 请遵守安全指示及相关条例。
- ▲ 让工具依其自身速度运行，切勿过载。
- ▲ 只使用原厂充电器及充电电池。

### 充电(图A)

首次使用原装工具不能如常运作时，应充电。

首次使用原装工具已充电一段长时间没有使用，要经过大约五次充电及放电后，充电电池才可充满十足的电量。

25.4℃以下或40℃或以上都不宜充电，最佳充电的温度是大约24℃。


- ▲ 切勿利用原装充电器为其他工具或电池充电。
- ▲ 要充电，确保电池已插入机槽内。
- ▲ 把充电插头(9)插入充电器(7)内。
- ▲ 把充电器插头(9)插入插座，接通电源。
- ▲ 这工具出厂时的电池是未充电的，首次使用前，请允许工具充电至少六小时。
- ▲ 在正常的使用情况下，充电需时三至六小时视乎使用；但若完全耗尽，需时六小时才可完全充满电。
- ▲ 如果充电时不能正常充电(i)在插座中插入小电灯或其他电源，检查电源。(ii)检查插座是否连接在照明开关上，因关闭照明灯时，开关的电源亦会随之关闭。(iii)把充电器和充电电池移至环境气温达到4℃-40℃的地方。(iv)如果插头和温度都合适，但仍然无法正常充电，请把充电器和充电器送至当地的百得维修服务中心故障。
- ▲ 要让电池更耐用，应避免长时间充电(超过半天而没有使用)。虽然过度充电不会构成危险，但会缩短电池的寿命。
- ▲ 使用时，断开充电器插座及插头。
- ▲ 切勿用湿手，断开充电器插座及插头。
- ▲ 切勿用原装上充电器的工具。

### 选择正逆转(图A)

- 正逆转滑动杆(2)决定夹头转动的方向并可作为锁定钮：要钻孔或拧紧螺丝，使用正转(顺时针方向)；要松开螺丝或释放卡箍的锁止，使用逆转(逆时针方向)。
- 要选释正转，把正逆转滑动杆(2)向左推。
- 要选释逆转，把正逆转滑动杆(2)向右推。
- 锁定开关，把正逆转滑动杆推至正中位置。

## 选择模式或调整扭力(图E)

本工具有模式/扭力调节环以决定扭力以转螺丝。转大螺丝及较硬的工作需要较大扭力，相对来说，转小螺丝及较软的工作需要较小扭力。扭力调节环有多个选定扭力供您使用。

- 置在木材、金属及塑料上钻孔，把模式/ 扭力调节环(3)上钻孔模式的符号  与工具外壳上的箭头(18)对齐。
- 要转螺丝，转动扭力选择环设定扭力；若不知道合适的设定：
  - 把模式/ 扭力选择环(3)拨至最低扭力；
  - 转紧第一个螺丝；
  - 如符合就在螺丝转好前已偏紧，加大扭力再继续转螺丝；重复上述动作直至扭力正确，使用正确的扭力转紧其余的螺丝。

## 开关 (图A)

- 要启动工具，按下开关(1)。当经力压下开关，工具会低速转动；当加力压向开关，工具会高速转动。
- 要工具止动，释放开关。

## 便利提示

### 钻孔

- **警告：**工具会有夹伤(通过钻或使用不当)而造成扭动的机会。紧固工具以控制工具的扭动(图D)以避免夹伤而造成人身伤害。假若工具夹伤，应立即将扳扳开并拔出钻头的原因。切勿将扳扳开突然去动已夹伤的工具，这会损坏电机。
- 以酒精的力度直接压向工具，直至孔已钻完而不会偏离。
- 确保工件已固定或夹稳；否则破裂的薄片应以四级支撑。
- 在木材上钻大孔时应使用圆孔钻头。
- 使用高速钢(碳钢)钻头钻金属。
- 当钻金属时，应使用切削润滑油；钢铁及黄铜制例外，它们应涂蜡。最佳的切削润滑油为含硫切削油或紫油；烟肉油亦有同样功用。
- 在要钻孔的位置上下记号会比较准确。
- 当要扭钻头从钻孔中拔出时，应确保马达转动，以防止钻头卡住。
- 使用麻花钻头夹锯木时，要确保把钻头从钻孔中拔出以清除钻头槽的木屑以免过热。

### 转螺丝

- 使用正确规格及尺寸螺丝。
- 如螺丝很厚或紧，可尝试用一点润滑油或肥皂以作润滑剂。
- 工具、起子头及螺丝应成一直线。

## 维护

- 本百得工具的设计使其可长时间使用而只需很少的维护，要使工具有满意的性能，需要永久正确的对工具维护及清洁。
- 请勿尝试自行维修本工具，请把您送到百得的指定维修服务中去。
- 若您删除了要定期清洁工具，无需拆卸。
- **Δ** 清洁工具前应先将卸下充电电池；清洁充电器前应先要切断电源。
- 以软刷子或软布定期清洁排气孔。工具外壳可用湿布及温和清洁剂清洁。
- 定期用湿布清洁工具外壳，但切勿使用溶剂。
- 定期开启夹头，然后轻轻夹头以清理夹头内的碎屑。

## 重要说明

为了确保本工具安全可靠，只能由授权的维修服务中心或其他专业维修组织进行维修、保养及调整；同时亦必须使用相同的更换部件。本工具的并无用户可自行更换的零件。

## 配件


任何推动工具的性能是依赖使用得当的配件的，百得的配件都是经精心设计，并以最佳材料制造，再经无数次严格的测试合格才推出市场的，故其质量第一，务求与电动工具相辅相成。使用百得配件会令您的电动工具如虎添翼。

- **警告：**本电动工具使用任何未经推荐的配件，均可能导致危险。

## 环境保护


-  本工具必须与家居垃圾分开处理。

若您未想过更新工具或工具对您已无用处，切勿把它丢在家居垃圾中。

-  分开处理的废物可令废物有循环再造的机会。
- 将物料循环再造可避免环境污染及减少对原料的需求。

需要时，与当地的政府联络，索取有关处理废物的资料。

## 充电电池

-  百得充电电池可多次充电，不断提供强大的动力。请小心处理性能耗尽的电池以免污染环境。
- 让工具运行直至电池的能量完全耗尽，然后取出电池。
- 镍镉(NiCd)及镍氢(NiMH)充电电池可循环再用，请把电池送到当地的回收中心。

## 维修资料

百得在亚洲各地均设有直属或授权的维修服务网络。所有百得维修服务中心的专业技术人员均训练有素，可以给顾客提供高效、可靠的维修服务。

无论您需要技术建议维修还是更换原厂配件，请与最近的百得维修服务中心联系。

## 注意事项

- 由于百得对产品不断作出改良，因此我们保留更改产品规格的权利，而无须作出任何事前通知。
- 标准设备和配件在各国可能有所不同。
- 产品规格在各国可能有所不同。
- 百得不一定对所有的国家都供应整套系列的产品。关于供货范围情况请与当地经销商洽谈。

## 制造厂

宝家区沙井和百得制造厂  
深圳市宝安区沙井镇蚝乡高沙井工业公司第三工业区A1-A3栋  
电话:0756-7208 054

# 무선 드릴 / 드라이버 CD9602K / CD1202K / CD1202GK

## 기술 자료

무선 드릴 / 드라이버		CD9602K	CD1202K	CD1202GK
전압	V	9.6	12	12
무부하 회전수	RPM	0-700	0-700	0-700
최대 토크	Nm	9	10	10
드릴 구멍 크기 - 목재/철재	mm	14/10	15/10	16/10
척 크기	mm	1-10	1-10	1-10
중량	kg	0.99	1.02	1.02
배터리	V	9.6	12	12
용량	Ah	1	1	1.2
종량	g	410	460	460
충전기				
대략적인 충전 시간	시간	3	3	3
중량	kg	0.3	0.3	0.3

## 용도

Black & Decker 드릴/드라이버는 스크루드라이버, 작업과 목재, 철재 및 플라스틱을 대상으로 하는 드릴 작업을 위해 설계되었습니다. 본 공구는 가정용으로만 사용하도록 되어 있습니다.

공구와 함께 제공된 유형의 Black & Decker 배터리를 충전하려면 반드시 Black & Decker 충전기를 사용해야 합니다.

**안전 지침**  
전동 공구를 사용할 때 화재, 감전, 신체 상해 및 기타 손상의 위험을 줄이기 위해 각 규기에 적용되는 안전 규제를 항상 준수하십시오. 본 제품을 작동하기 전에 다음의 안전 지침을 반드시 읽고, 모든 본 지침서를 안전할 장소에 보관하십시오.

다음은 본 설명서에서 사용되는 기호입니다.

- △ 본 설명서의 지침을 준수하지 않을 경우에 나타낼 수 있는 신체 상해, 성명 단속, 또는 공구 손상의 위험을 나타냅니다.
- △ 감전의 위험을 나타냅니다.
- △ 화재 위험을 나타냅니다.

1. **작업 공간**
  - a. 작업 공간을 청결하게 유지하고 모든 조명을 사용하십시오. 작업공간이 충분한 곳에서 작업은 사고가 발생할 위험이 있습니다. 또한 작업 공간의 조명을 250 ~ 300 lux 정도 유지하십시오.
  - b. 전동 공구를 인피싱 액체, 가스, 먼지 등 폭발 위험이 있는 장소에서 사용하지 마십시오. 전동 공구를 사용하면 먼지나 안개에 흠이 될 수 있는 장소이 생깁니다.
  - c. 전동 공구를 사용하는 동안에는 어린이 등 작업자 외의 다른 사람이 주변에 오지 않도록 하십시오. 주의를 산만해지면 전동 공구를 올바르게 사용할 수 없습니다.
2. **전기 안전**
  - a. 전동 공구의 플러그는 반드시 해당 모델에서 제공되어 합니다. 절대로 플러그를 개조해서는 안됩니다. 이멀티 플러그를 절지된 전동 공구와 함께 사용하지 마십시오. 절지된 플러그를 있는 그대로 사용하면 화재 위험이 높아집니다.
  - b. 전동 공구(이더)를 리드인 케이블, 접지 케이블, 연장선 등에는 신체를 접촉하지 마십시오. 신체가 절지된 감전 위험이 있습니다.
  - c. 전동 공구를 비가 내리는 곳이나 습도가 높고 습도가 높을 때 사용하지 마십시오. 전동 공구에 물이 들어감 감전 위험이 있습니다.
  - d. 모든 플러그는 다부처 접지식이어야 합니다. 모든 전동 공구를 올바르게 사용하지 않으면 감전 위험이 있습니다. 코드를 잘, 기밀, 표준화 모서리 또는 플러그에서 멀리하십시오. 코드에 손상을 주거나 고압 전선과 가까이 가십시오. 코드에 손상을 주면 감전 위험이 높아집니다.
  - e. 공구들 이외에서 사용할 때는 아래에서 설명된 전용 전용 코드를 사용하십시오. 부적응으로 적절한 코드를 사용하면 감전 위험이 높아집니다.
3. **신체 안전**
  - a. 항상 주의하십시오. 작업에 집중하십시오. 올바른 방법으로 사용하십시오. 피로하거나 미약, 졸음, 음주 또는 약물 복용 중에는 절대로 공구를 사용하지 마십시오. 전동 공구 사용 중에 주의하지 않으면 심각한 신체 상해를 입을 수 있습니다.
  - b. 안전 장비를 사용하십시오. 항상 보안경을 착용하십시오. 일반 안전경은 단지 충격을 방지할 뿐 안전 유리가 아닙니다. 머리가 긴 경우에는 두건 등을 착용하여 머리를 안전하게 보호하십시오. 안전 마스크, 미끄럼 방지 안전화, 안전모, 방열 장갑, 방충 장갑 등과 같은 안전 장비를 착용하면 신체 상해의 위험을 줄일 수 있습니다.
  - c. 절삭스핀 작동용 삼각선으로, 플러그를 찾지 전에 절입 스위치가 이 위치에 있는지 확인하십시오. 전동 공구를 옮기거나 전동 공구의 플러그를 찾을 때 삼각선이 스위치 부분에 있으면 절입 스위치가 커질 수 있습니다.
  - d. 전동 공구의 전원을 켜기 전에 조정용 키와 렌치를 완전히 제거하십시오. 렌치나 키가 전동 공구의 회전부에 부착되어 있으면 신체 상해를 입을 수 있습니다.
  - e. 동을 무리하게 밀어서 작업하지 마십시오. 바로 서서 항상 팔뚝을 유지하십시오. 이렇게 하면 감작스핀 상황에서도 전동 공구를 올바르게 작동할 수 있습니다.
4. **작업에 관한 특별한 주의사항**
  - a. 작업에 관한 특별한 지침을 제공하지 않습니다. 스위치가 작동하지 않는 전동 공구는 위험하므로 반드시 수리 받아야 합니다.
  - b. 스위치가 커지거나 꺼지지 않는 경우 전동 공구를 사용하지 마십시오. 스위치가 작동하지 않는 전동 공구는 위험하므로 반드시 수리 받아야 합니다.
  - c. 조립하거나 부품을 교체하거나 전동 공구를 보관하기 전에는 콘센트 등에서 전회 플러그를 뽑으십시오. 이와 같은 예방 안전 조치는 전동 공구가 납작스핀에 작동하는 위험을 줄여줍니다.
  - d. 사용하지 않는 전동 공구는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하고 전동 공구나 해당 지침에 익숙하지 않은 사람이 전동 공구를 사용하지 않도록 하십시오. 본 제품은 전동 공구 사용에 익숙하지 않은 사용자에게는 위험한 제품입니다.
  - e. 전동 공구를 유지 관리하십시오. 작동 부문의 이물질이나 얼음, 부속 또는 동전동 공구 작동에 영향을 미치는 이물질을 확인하십시오. 손잡이 경우, 사용하기 전에 전동 공구를 제대로 유지 관리하지 않아서 발생하는 사고가 있습니다.
  - f. 절삭 공구는 날카롭고 청결하게 유지 관리하십시오. 절삭 공구를 올바르게 유지 관리하여 절삭력이 날카로우면 절삭력이 높고 쉽게 작업할 수 있습니다.

전동 공구, 부품 및 공구 비트 등을 해당 지점 및 제품 공구별 사용 방법에 따라, 작업 조건 및 작업물을 고려하여 사용하십시오. 전동 공구를 설치 용도와 다르게 사용하면 위험할 수 있습니다.

#### 5. 배터리의 공구 사용 및 관리

- 배터리의 충전 상태를 확인하십시오. 배터리가 적당히 충전 상태에 있는지 확인하십시오. 스위치가 켜진 상태에서 전동 공구에 배터리 팩을 삽입하면 갑자기 공구의 작동이 멈출 수 있습니다.
- 배터리 팩을 직접 충전 중단(모든 충전하십시오, 배터리 팩 충전이 지정된 충전기에 다른 배터리 팩을 삽입하면 화재의 위험이 있습니다) 및 배터리를 사용하지 않을 때는 배터리 팩을 공구를 작동하지 않도록 다른 유형의 배터리 팩을 사용하여 충전하십시오. 다른 유형의 배터리 팩을 사용하면 화재 및 화재의 위험이 있습니다.
- 배터리 팩을 사용하지 않을 때는 배터리 팩을 안전하게 보관하십시오. 배터리를 충전할 필요가 발생할 수 있습니다. 주, 나사 등과 같이 작은 금속 물체를 배터리 팩 가까이에 두지 마십시오.
- 작업 조건 하에서 배터리와 전해에 누수될 수 있으므로 반드시 충전하십시오. 항상도 안전 경우에는 물로 씻으십시오. 전해에 누에 흡수한 경우에도 의사의 도움을 받아야 합니다. 배터리에서 누수된 전해액은 얼음이나 화상을 유발할 수 있습니다.

6. 서비스 전동 공구는 반드시 공인 수리 기사가 수리 부품을 사용하여 수리해야 합니다. 이렇게 하면 전동 공구를 안전하게 유지 관리할 수 있습니다.

#### 배터리 및 충전기 추가 안전 지침

##### 배터리

- 배터리용 필드를 문제하지 마십시오.
- 충이 있는 장소에 노출하지 마십시오.
- 온도가 40°C 이상인 장소에 보관하지 마십시오.
- 주위 온도가 4°C ~ 40°C인 장소에서 충전하십시오.
- 공구의 현재 제품 지침을 사용하여 충전하십시오.
- 배터리를 배기하는 경우, "필경 보호" 필의 지침을 준수하십시오.

• 작동 조건 하에서 전해액이 누수될 수 있습니다. 25 ~ 30%의 수산화물을 용액인 전해액은 위험할 수 있습니다. 전해액이 피부에 묻었을 경우에는 (a) 비누와 물로 신속하게 씻거나 (b) 레몬즙이나 식초와 같은 약산성 액체로 중화시키십시오. 전해액이 눈에 들어오면 경우에는 최소 10분 이상 깨끗한 물로 신속하게 씻어내야 후 의사의 진찰을 받으십시오.

배터리를 소각하지 마십시오.

• 손상된 배터리용 충전하지 마십시오.

• 화재 위험! 변압된 배터리의 접점이 단락되지 않도록 하십시오. (예, 배터리를 공구 상자에 보관하는 경우).

##### 충전기

- 공구의 현재 제품 지침 배터리를 충전하려면 반드시 Black & Decker 충전기를 사용해야 합니다.
- 다른 배터리를 충전하려면 특별할 수도 있고 신체의 상해 및 손상의 위험이 있습니다.
- 필한 배터리를 충전하지 마십시오.
- 코드가 손상된 경우 즉시 교체하십시오.
- 충이 있는 장소에 노출하지 마십시오.
- 충전기를 개입하지 마십시오.
- 충전기 내부를 만지지 마십시오.
- 충전기는 실내에서만 사용하십시오.

#### 추가 안전 수칙

- 전동 공구로 작업할 때는 손가락, 전선이나 공구의 코드에 닿을지도 모르니 공구의 플러그 손잡이를 잡으십시오. 전기가 흐르는 선에 접촉하면 직류충전 공구의 금속 부분에 전기가 흐르게 되고 사용자가 감전될 수 있습니다.
- 시디리나 코팅된 표면 위에서 작업을 하는 경우 공구를 사용하지 감전될 수 있으므로 물에서 멀리 떨어져 두십시오. 대용량 배터리 팩을 사용하는 공구는 세울 수는 있으나 쉽게 넘어집니다.
- 드립 전압이 불안 후에 바로 드립 비트를 뽑아내십시오. 매우 뜨겁습니다.
- 부품을 끼우거나 교체할 경우 반드시 부품과 함께 제공된 지침서를 확인하십시오.
- 공구에 문제가 생기면 전문가가 직접 수리하지 말고 공인 수리 기사가에게 맡기십시오.
- 스정고 : 전동 선입, 절절, 연타, 드릴이나 기타 건설 작업 중에 발생한 문진에는 만, 유산 등을 유발시키는 화학 물질이 포함되어 있습니다. 이러한 화학 물질의 예는 다음과 같습니다.
  - 납 산화물, 케인프의 납
  - 비닐, 시멘트 및 기타 석조 공사에 발생하는 크리소타일 실리카
  - 비닐, 시멘트 유제 (CCA)에서 발생하는 비스 및 크롬
  - 화학 처리 유제 (CCA)에서 발생하는 비스 및 크롬
- 이들 물질에 노출될 경우에 발생하는 위험은 다양하며, 이산화 황산에서의 작업 빈도에 비해합니다. 화학 물질에 대한 노출을 줄이기 위해서는 정기적 물리는 공간에서 작업하기 전에 마스크 (이제부터까지 걸러낼 수 있다면) 등외 안전 장비를 착용하도록 하십시오.
- 전동 선입, 절절, 그리안입, 드릴 및 기타 건설 작업 중에 발생하는 문진에 지속적으로 노출되지 않도록 하십시오. 필요할 경우 보호복을 착용하고 노출된 부위를 비누와 물로 씻으십시오. 전기가 인, 눈에 닿거나 피부에 닿으면 유해 화학 물질이 쉽게 흡수될 수 있습니다.

공구의 리튬 공구에 다음과 같은 기호가 표시되어 있습니다.

V	.....	볼트
A	.....	암페어
Hz	.....	헤르츠
W	.....	와트
Min.	.....	분
~	.....	조류
~	.....	전류
~	.....	유무해 회전수
Ⓜ	.....	인식 회전
Ⓜ	.....	인식 속도
Ⓜ	.....	분당 회전수 또는 영속수
Ⓜ	.....	분당 비트수

충전기와 배터리 팩의 리튬 본 설명서에 사용된 기호 뿐만 아니라 충전기와 배터리의 팩의 라벨에 다음과 같은 기호가 있습니다.

- Ⓜ 충전된 배터리의 팩을 충전하지 마십시오.
- Ⓜ 사용 전에 설명서의 모든 지침을 읽으십시오.
- Ⓜ 환경 보호를 고려하여 배터리의 팩을 폐기하십시오.
- Ⓜ 배터리의 팩을 수거하지 마십시오.
- Ⓜ 본 충전기는 실내 전용 제품입니다.

#### 전기 안전

Ⓜ 본 충전기는 이중 절연되어 있으므로 절지선이 필요하지 않습니다. 항상 항상 공구용 전기가 경리관에 표시된 전압에 알맞은지 확인하십시오. 충전기 세트들 일반 메인 플러그로 교체하려고 하지 마십시오.

#### 연장 케이블 사용

연장 케이블은 꼭 필요한 경우를 제외하고는 사용하지 마십시오. 연장 케이블을 부적절하게 사용하면 화재의 위험이 발생할 수 있습니다. 누락이하게 연장 케이블을 사용하지 하는 경우에는 반드시 관할 장부기에서 승인한 제품들만 사용하십시오. 사용 전에 반드시 연장선의 상태를 확인하십시오. 반드시 충전기의 밀착 전압에 알맞은 코드를 사용하십시오. (열면의 기술 자료를 참조하십시오.)

케이블 필을 사용할 때에는 연장 케이블을 완전히 풀어서 사용하십시오.

## 기능 설명 (그림 A)

1. 반복 on/off 스위치
2. 충전전/역회전 스위치
3. 모드 선택자/ 토로 조정 휠라
4. 키레스 휠
5. 탈착 가능한 비트 보관함 휠
6. 비트 쥘더
7. 충전기 커넥터
8. 충전기 어댑터
9. 충전기 플러그
10. 배터리
11. 배터리 분리 버튼
12. 배터리 캡

## 조립 및 조정

△ 조립 및 조정 전에 반드시 배터리를 분리하십시오.

△ 배터리 팩을 삽입하거나 분리하기 전에 항상 스위치를 끄십시오.

### 배터리 팩 삽입 및 분리 (그림 B)

- 배터리를 (1)으로 정확하게 배터리의 양극과 공극의 배터리 소켓에 표시된 양극을 맞추십시오. 배터리를 배터리 소켓에 밀어 넣은 다음 분리하십시오.
- 배터리를 분리하려면 릴리즈 버튼 (11) 2개를 동시에 누르고 배터리를 배터리 소켓에서 잡아 빼십시오.

### 배터리 덮개 장착 (그림 A)

배터리 보관함 및 운반용 휠 (12)은 배터리를 공극에서 분리한 후에 사용합니다. 배터리를 충전기나 공극에 정확히 끼기 전에 휠을 분리하십시오.

△ 전기 공극을 찾아 노출된 배터리 접점에 닿을 수 있으므로, 배터리를 만들 공극에 브러시하거나 거친고 다듬지 마십시오. 예를 들어, 배터리를 싸우지 않은 채 배터리를 공극 나사 및 너트 등에 함께 영격치 마, 주변에 공극 산자, 재질 카트 산자, 자갈 등에 두지 마십시오. 배터리 캡을 싸우지 않으면 배터리가 단락되어 화재가 발생하거나 배터리가 손상될 수 있습니다.

### 드릴 비트 또는 스핀드라이버 비트 장착 및 분리 (그림 A, C)

주의: 본 설명서에서 언급된 부품이 패키지에 포함되어 있지 않을 수도 있습니다. 비트 교체기 용이하도록 본 공극에는 키레스 휠이 장착되어 있습니다.

△ 전기 먼저 공극에서 배터리를 분리하십시오.

- 정회전/역회전 스위치 (2)를 중앙 위치로 돌려 공극을 잠금하십시오. (그림 A)
- 원 손으로 양분부 (13)을 돌려 양 끝을 한 손으로 잡아당겨 뒤 (4)을 여십시오.
- 비트 섹크 (15)를 차례로 삽입하십시오.
- 원 손으로 원 부분을 (15)을 잡고 다른 손으로 앞 부분을 (13)을 돌려 책을 확실하게 잡아당기십시오.
- 비트를 분리하려면 위의 절차를 역순으로 하면 됩니다.

### 비정형 비트 보관함

비정형 사용될 수 있도록, 자석이 달린 비트를 포함하여 17개와 25mm 비트를 할 6개가 내장되어 있습니다.

자석이 달린 비트를 릴리즈하려면 스위치 (6)에 위치시키고 (그림 A)

- 자석이 달린 비트를 릴리즈하려면 스위치 (6)를 돌려 양 끝을 양 손으로 잡아당겨 뒤 (4)을 여십시오.
- 자석이 달린 비트를 보관함에 보관하려면 스위치 (6)를 돌려 양 끝을 양 손으로 잡아당겨 뒤 (4)을 여십시오.
- 자석이 달린 비트를 보관함에 보관하려면 스위치 (6)를 돌려 양 끝을 양 손으로 잡아당겨 뒤 (4)을 여십시오.
- 비트를 릴리즈하려면 위의 절차를 역순으로 하면 됩니다.

### 적정화 및 분리 (그림 D)

- 책을 가능한 한 많이 여십시오.
- 스크류드라이버를 책에 삽입하고 그림과 같이 책받침 나사 (16)를 서게 방향으로 돌려 분리하십시오.
- 엔진 키 (17) (빨색)로 책을 조이고 그림과 같이 해머로 두드리십시오.
- 서게 반대 방향으로 돌려 책을 분리하십시오.
- 책을 다시 영격치하려면 스프링을 나사볼 조이고 뒤 지지 나사를 조이십시오.

### 사용 지침

△ 반드시 안전 지침과 관련 법규를 준수하십시오.

△ 공극을 공극 자체 속도로 작동하도록 하십시오. 피누하기 권리지 않도록 하십시오.

△ 반드시 Black & Decker 배터리의 팩과 충전기만 사용하십시오.

### 배터리 충전 (그림 A)

- 최초 배터리를 사용하기 전이나 이전보다 성능이 저하되었다고 판단할 때에나 배터리를 충전해야 합니다.
- 배터리를 처음 충전하거나 장기간 방치 후에 충전하는 경우, 80% 정도만 충전됩니다. 충전과 방전을 수차례 반복하면 충전 시 배터리가 완전 충전됩니다.
- 새 배터리나 장시간 사용하지 않은 배터리는 약 5시간의 충전 및 방전 과정을 거쳐야 완벽한 성능을 발휘합니다.
- 충전 중에 배터리가 뜨거워 질 수 있으나 이것은 정상적이며 문제가 없습니다.

△ 4°C 이하 또는 40°C 이상의 환경에서 배터리를 충전하지 마십시오. 권장하는 충전 온도는 약 24°C입니다.

△ 본 공극의 설계 재공된 충전기로 다른 공극이나 배터리를 충전하지 마십시오.

- 배터리를 충전하려면 먼저 배터리가 공극에 올바르게 장착되었는지 확인하십시오.
- 충전기 어댑터 (8)를 커넥터 (7)에 삽입하십시오.
- 충전기 (10)의 플러그를 끼우십시오. 충전기의 전원을 켜십시오.
- 배터리 팩은 충전 중에 시 충전되지 않은 상태로 배충됩니다. 사용하지 전에 최소 6시간 정도 충전해야 합니다.
- 정상적으로 사용할 때에는 6시간 정도 충전해야만 배터리 팩이 완전히 충전됩니다. 배터리 팩이 완전히 충전되면 다시 방전해 충전되는데 최대 9시간 정도 소요됩니다.
- 배터리 팩이 제대로 충전되지 않은 경우 (i) 별도로 다른 기기를 받아 배터리 소켓의 전류를 확인하십시오. (ii) 리아트를 끄면 전원이 꺼지는 리아트 스위치에 배터리 소켓이 연결되어 있는지 확인하십시오. (iii) 충전기 및 배터리의 케이블 주에 대가 온도가 4°C에서 40°C 사이인 장소로 옮기십시오. (iv) 배터리 소켓과 온도계 문제가 없으나 제대로 충전되지 않으면 배터리의 팩과 충전기를 가까운 Black & Decker 서비스센터에 맡기십시오.
- 배터리 수명을 연장하려면 배터리 팩을 충전 상태로 잠시만 (사용하지 않은 채 30일 이상) 방치하지 마십시오. 과충전어 안전과 관련된 문제를 방지하기 전에 충전기 플러그를 충전기에서 공극을 분리하십시오.

△ 공극을 충전기에서 분리하는 경우, 먼저 충전기 플러그가 소켓에서 분리되었는지 확인한 다음 충전기 코드를 공극에서 분리하십시오.

△ 공극이 충전기에 연결되어 있는 동안에는 공극을 사용하지 마십시오.

### 회전 방향 선택 (그림 A)

- 정회전/역회전 컨트롤 스위치 (2)는 공극의 회전 방향을 결정할 뿐 아니라, 잠금 해제 기능도 합니다. 드릴 작업을 하거나 나사를 조이는 경우, 정회전 (시계 방향)을 사용하십시오. 나사를 풀거나 영전 드릴 비트를 풀 경우, 역회전 (시계 반대 방향)을 사용하십시오.
- 영전용 회전 컨트롤 스위치 (2)를 역회전 위치 (2)를 반쪽으로 누르십시오.
- 영전용 회전 컨트롤 스위치 (2)를 정회전 위치 (2)를 반쪽으로 누르십시오.
- 공극을 잠그려면 영전용 휠 (12)을 중앙에 분리하여 돌출 상태를 유지하십시오.

## 작동 모드 선택 또는 토크 소정 (그림 E)

- 본 공구는 작동 모드에 선택하고 나서부터 조이커 위해 토크를 설정할 수 있는 상태가 있습니다. 큰 나사 또는 단단한 작업물의 경우, 적은 나사 또는 연성 작업물에 비해 높은 토크가 필요됩니다. 칼라를 종종 닫아 열면 더 나은 작업이 가능합니다.
- 스크류 드라이빙의 경우, 드릴링을 중단하는 경우, 기어 (1)에 맞춰 (2)를 닫아 기어에 두십시오.
- 스크루드라이빙의 경우, 칼라를 일방에 설정하십시오. 양방향 설정을 모으는 경우, 다음 절차를 따르십시오.
- 정 번째 나사를 조이십시오.
- 칼라가 원하는 수준에 도달할 때까지 멈춘 칼라 설정을 늘이고 나사를 계속 조이십시오. 양방향 수준에 도달할 때까지 반복하십시오.
- 나머지 나사도 이 절차를 사용하십시오.

- 전원 On/Off (그림 A)
- 공구의 전원을 커터만 전원 on/off 스위치 (1)를 누르십시오. 스위치를 살짝 누르면 공구가 계속적으로 작동합니다. 스위치를 꼭 누르면 공구가 고속으로 작동합니다.
- 공구의 전원을 끄려면 반속 스위치를 누르십시오.

## 유용한 정보

### 드릴 작업

- **△ 경고 :** 드릴은 (과부하가 걸리거나 잘못 사용되면) 정지하면 무조건 결함이 발생할 수 있습니다. 항상 공작물에 유의하십시오. 제어하지 못하면 신체 상해를 유발할 수 있으므로 드릴을 완전히 정지한 후 정지 버튼이 완전히 잠겼을 때까지 기다리십시오. (그림 F 참조) 급정지 현상이 발생하면 즉시 트리거에서 손을 떼고 다시 시작하기 전에 정지 버튼을 완전히 선택하십시오. 정지된 드릴을 작동하기 위해 드릴의 전원을 끄거나 커지 마십시오. 드릴이 손상될 수 있습니다.
- 항상 드릴 비트와 작업물이 되도록 하여 가벼운 압박을 가하십시오.
- 드릴 비트가 구멍에서 미끄러져 나오지 않을 때까지 가벼운 압박을 가하여 드릴을 매우 천천히 작동하십시오.
- 너무 조여들 사용해서 작업물이 찌그러지 않도록 방지하십시오.
- 루저 내면에 전압이 분극될 수 있으며, 스페이드 비트를 사용하십시오.
- 최정밀 드릴링하는 경우 HSS 드릴 비트를 사용하십시오.
- 주축이나 장동이 아닌 장자를 드릴링하는 경우, 윤활유를 사용하십시오.
- 정화단을 놓아려면 좋은 밀착을 사용하던 드릴 정화하고는 있는 구멍의 중앙에 포시를 채두하십시오.
- 비트를 절단 구멍에서 빼는 동안에도 계속 모터를 작동하십시오. 이는 비트가 엉키는 것을 방지합니다.

### 스크루드라이빙 작업

- 양방향 조절용 크기의 스크루드라이버 비트를 사용하십시오.
- 나사를 조이기 할때, 나사의 새면이나 비스듬을 사용하지 마십시오.
- 공구와 스크루드라이버 비트를 나사와 일치선이 되도록 맞으십시오.

### 유지 관리

Black & Decker 전동 공구는 오랜 사용 기간 동안 최소한의 관리만 필요하도록 설계되었습니다. 지속적으로 만족스러운 작동을 원하시면 양방향 공구 관리와 정기적인 관리만을 해야 합니다.

- 정기적인 관리의 이점은 다른 충전기 유지 관리는 필요하지 않습니다.
- **△ 경고 :** 공구용 유지 관리하기 전에 먼저 공구에서 배터리를 분리하십시오.
- 부도된 배터리를 마른 천으로 닦아 공구의 통풍구를 정기적으로 청소하십시오.
- 잦은 활용으로 모터 외장용 충전기적으로 양방향 충전기, 일대제나 슬렌드라 등이 있는 크리너를 사용하게 마십시오.
- 정기적으로 회를 열고 부도된 전압을 제거하십시오.
- 이 공구는 작업자가 직접 수리할 수 없습니다. 공구를 중만 Black & Decker 수리업체에게 맡기십시오.
- 정기적인 관리 이외에 별도로 충전기를 유지관리하지 않아도 됩니다.

### 스크루드라이빙 전에 충전기 플러그를 뽑으십시오.

중요: 재충의 안전과 신뢰를 위해 수리, 유지 및 조정 (본 설명서에 명시된 사용을 제외함)은 반드시 중만인 서비스 센터나 기타 서비스 업체를 통해 하시고 가장 적절한 고객 부품을 사용하도록 하십시오. 제품 내부에는 고객이 직접 수리할 수 있는 부품이 없습니다.

### 부품

전동 공구의 상용 부품은 부품에 따라 달라집니다. Black & Decker 부품은 고품질의 표준을 통해 제조되었으며, 종종 공구의 성능이 최대한 발휘되도록 설계되었습니다. Black & Decker 부품을 사용하면 Black & Decker 전동 공구를 최상의 상태로 사용할 수 있습니다.

추가 비용을 지불하면 가까운 대리점이나 전문 서비스 센터에서 다양한 BLACK & DECKER 시의 부품을 구입할 수 있습니다.

△ 경고: 권장 부품 외의 것을 사용하면 위험할 수도 있습니다.

### 환경 보호

#### 충전용 배터리 팩

본 제품은 나뉜 카드뮴(NiCd) 전지 또는 여러 번 충전하여 쓸 수 있고 수명이 길며 계속해서 최대의 힘을 발휘할 수 있는 재충전/재활용 배터리 팩을 사용합니다.

△ 경고: 이 표시는 본 제품에 포함된 니켈카드뮴 배터리를 적절한 곳에 버려야 함을 의미하며 일반 가정용 오폐물과 구분하여 지정된 장소에 폐기하여야 합니다.

니켈카드뮴 배터리는 환경에 유해하며 잘 속에서 폭발의 위험이 있습니다. 열대 소각하거나 열에 묻지 마십시오. 환경 보호의 측면을 고려해 수거기 버립니다. 배터리의 수명이 만료되면 공구에서 떼내 재활용해야 합니다. Black & Decker 시는 다음 사용을 권장합니다.

- 공구를 작동시켜 배터리의 에너지를 완전한 방전시킨 후 배터리를 공구에서 분리하십시오. 배터리를 적당한 포장용기에 넣어 단자가 단락되지 않도록 하십시오.
- 배터리 팩은 각 지역의 재활용 센터로 보내십시오. 필요한 경우 가까운 지역 관청에 폐기 관련 정보를 문의하십시오. 수거된 배터리는 적절한 곳에 폐기되거나 환경 보호 목적으로 재활용됩니다.

참조: 재활용용 배터리와 공구의 저본이나 재활 인증 받은 기술자들을 보유하고 있으며, 고객에게 효율적이고 믿음직한 서비스를 제공합니다.

#### 공구 폐기

공구를 고체화하거나 그 사용이 불가능하다고 판단될 경우에는 환경 보호를 고려하여 주십시오. Black & Decker는 지역 기관을 통하여 폐기에 관한 정보를 얻을 것을 권장합니다.

### 서비스 정보

Black & Decker는 아시아 지역에 걸쳐 저사, 소용 및 저사 수리 서비스 센터의 완전한 네트워크를 구성하고 있습니다. 각각의 Black & Decker 서비스 센터는 인증 받은 기술자를 보유하고 있으며, 고객에게 효율적이고 믿음직한 서비스를 제공합니다.

기술 관련 지원, 수리, 또는 정품 교체 부품을 필요하시면 Black & Decker 서비스 센터에 문의하십시오.

### 참조

- Black & Decker사의 정책은 제품의 지속적인 향상에 있으며, 사전 고지 없이 제품 사양을 변경할 권리가 있습니다.
- 제품 책임 및 보증은 나리만 다를 수 있습니다.
- 제품 사양 또한 국가에 따라 차이가 있을 수 있습니다.
- 모든 국가에서 전 제품을 구입할 수 있는 것은 아닙니다. 구입 가능 여부는 각 지역 Black & Decker 대리점에 문의하십시오.